



LUXEMBOURG

ПЪРВОИНСТАНЦИОНЕН СЪД НА ЕВРОΠΕΪΚΙΤΕ ΟΒΙΧНОΤИ
TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUĐ PRVNÍHO STUPNĚ EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS RET I FØRSTE INSTANS
GERICHT ERSTER INSTANZ DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE ESIMISE ASTME KOHUS
ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF FIRST INSTANCE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT CHÉADCHÉIME NA GCÓMHRHOBAL EORPACH
TRIBUNALE DI PRIMO GRADO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU PIRMĀS INSTANCES TIESA

EUROPOS BENDRIŲ PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMAS
Az EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-PRIMISTANZA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
GERECHT VAN EERSTE AANLEG VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
SĄD PIERWSZEJ INSTANCIJ WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE PRIMEIRA INSTÂNCIA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
TRIBUNALUL DE PRIMĂ INSTANȚĂ AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚD PRVÉHO STUPŇA EURÓPSKÝCH SPOLEČENSTEV
SODIŠČE PRVE STOPNJE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS FÖRSTAINSTANSRÄTT

Υπηρεσία Τύπου και Πληροφόρησης

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ αριθ. 56/07

12 Σεπτεμβρίου 2007

Απόφαση του Πρωτοδικείου στην υπόθεση T-68/03

Ολυμπιακή Αεροπορία Υπηρεσίες ΑΕ κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ΤΟ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΑΚΥΡΩΝΕΙ ΜΕΡΙΚΩΣ ΤΗΝ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΗ ΣΧΕΤΙΚΗ ΜΕ ΤΙΣ ΚΡΑΤΙΚΕΣ ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑ

Η απόφαση της Επιτροπής του 2002, δεν τηρεί την υποχρέωση αιτιολογήσεως όσον αφορά την ανοχή της μη καταβολής των οφειλομένων στον αερολιμένα Αθηνών τελών καθώς και του ΦΠΑ επί των καυσίμων και των ανταλλακτικών

Το έτος 1994, η Επιτροπή έκρινε ως συμβατές με την κοινή αγορά τις ενισχύσεις για την αναδιάρθρωση τις οποίες χορήγησε η Ελληνική Δημοκρατία στην Ολυμπιακή Αεροπορία (ΟΑ), υπό την προϋπόθεση ότι η Ελληνική Κυβέρνηση θα τηρήσει ορισμένες δεσμεύσεις. Το 1996, κρίνοντας ότι οι δεσμεύσεις αυτές δεν είχαν τηρηθεί και έχοντας αμφιβολίες ως προς τις νέες μη κοινοποιηθείσες ενισχύσεις, η Επιτροπή κίνησε νέα διαδικασία.

Το έτος 1998, η Ελληνική Δημοκρατία κοινοποίησε αναθεωρημένο πρόγραμμα αναδιάρθρωσεως, το οποίο αποδέχθηκε η Επιτροπή. Μείωσε την εισφορά κεφαλαίου από 54 δισεκατομμύρια δραχμές που προέβλεπε η απόφαση του 1994 σε 40,8 δισεκατομμύρια δραχμές, συνολικώς, που θα καταβαλλόταν σε τρεις δόσεις, 19, 14 και 7,8 δισεκατομμυρίων δραχμών αντιστοίχως για τα έτη 1995, 1998 και 1999. Τον Σεπτέμβριο του 1998 η Ελληνική Δημοκρατία κατέβαλε στην ΟΑ τη δεύτερη δόση κεφαλαίου (14 δισεκατομμύρια δραχμές, δηλαδή περίπου 41 εκατομμύρια ευρώ).

Τον Μάιο του 1999, η Ελληνική Δημοκρατία υπέβαλε στην Επιτροπή έκθεση με αντικείμενο την εφαρμογή του προγράμματος αναδιάρθρωσεως. Αφού ζήτησε τη γνώμη ενός ανεξάρτητου συμβούλου, η Επιτροπή κάλεσε την Ελληνική Δημοκρατία να της υποβάλει προσαρμοσμένο πρόγραμμα αναδιάρθρωσεως. Η Ελληνική Δημοκρατία αναγνώρισε ότι το πρόγραμμα αναδιάρθρωσεως του 1998 έπρεπε να αναθεωρηθεί, ώστε να μπορέσει η Επιτροπή να εκδώσει ευνοϊκή απόφαση για την αποδέσμευση της τελευταίας δόσεως.

Ένα πρώτο αναθεωρημένο πρόγραμμα αναδιάρθρωσεως άρχισε να εφαρμόζεται πριν ολοκληρωθεί η εξέτασή του από την Επιτροπή. Το πρόγραμμα αυτό (Speedwing) εγκαταλείφθηκε κατά τα μέσα του έτους 2000, κατόπιν δύο διαδοχικών εκθέσεων ανεξάρτητου συμβούλου, ο οποίος διατύπωσε αμφιβολίες ως προς τη δυνατότητα του αναθεωρημένου αυτού προγράμματος να αποκαταστήσει τη βιωσιμότητα της ΟΑ.

Το έτος 2000, η Ελληνική Δημοκρατία ενημέρωσε την Επιτροπή για την πρόθεσή της να χρησιμοποιήσει το εναπομένον ποσό της ενισχύσεως για την παροχή εγγυήσεως για νέα δάνεια και για τις απαιτούμενες επενδύσεις προς μετεγκατάσταση της ΟΑ από τον Αερολιμένα του Ελληνικού στον Αερολιμένα των Σπάτων. Δεδομένου ότι η Επιτροπή δεν προέβλεπε αντιρρήσεις κατά του σχεδίου αυτού, οι εγγυήσεις για νέα δάνεια ύψους 378 δισεκατομμυρίων USD μπορούσαν να χορηγηθούν μέχρι την 31η Μαρτίου 2001.

Τον Δεκέμβριο του 2002, κατόπιν καταγγελίας της Ένωσης Ελλήνων Αερομεταφορέων, η Επιτροπή εξέδωσε απόφαση¹ με την οποία διαπίστωσε ότι οι περισσότεροι από τους στόχους του προγράμματος αναδιάρθρωσεως του 1998 δεν είχαν επιτευχθεί, οι όροι που συνόδευαν την εγκριτική απόφαση δεν είχαν τηρηθεί και ότι η ενίσχυση για την αναδιάρθρωση είχε εφαρμοστεί καταχρηστικά. Επιπλέον, έκανε μνεία για νέες λειτουργικές ενισχύσεις, μη κοινοποιηθείσες, οι οποίες συνίσταντο ιδίως στην εκ μέρους του Ελληνικού Δημοσίου ανοχή της μη καταβολής ή του ετεροχρονισμού της προθεσμίας των εισφορών κοινωνικών ασφαλίσεων, του φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ) επί των καυσίμων και των ανταλλακτικών, των οφειλομένων στους άλλους αερολιμένες μισθωμάτων και τελών και ενός τέλους επί των αεροπορικών εισιτηρίων όσων επιβατών αναχωρούν από ελληνικά αεροδρόμια («σπατόσημο»). Η Επιτροπή ζήτησε από την Ελληνική Δημοκρατία να λάβει τα αναγκαία μέτρα για την επιστροφή από την εταιρία 14 δισεκατομμυρίων δραχμών (41 εκατομμυρίων ευρώ), που αντιπροσωπεύουν τις ενισχύσεις για την αναδιάρθρωση και την αξία των οφειλών των οποίων έγινε ανεκτή η μη καταβολή, τούτο δε εντόκως.

Το έτος 2003 η Επιτροπή άσκησε προσφυγή παραβάσεως κατά της Ελληνικής Δημοκρατίας ενώπιον του Δικαστηρίου². Κρίνοντας επί του ζητήματος της εκτελέσεως της αποφάσεως της Επιτροπής, το Δικαστήριο καταδίκασε την Ελληνική Δημοκρατία επειδή δεν έλαβε όλα τα απαιτούμενα μέτρα για την επιστροφή των ενισχύσεων που είχαν χορηγηθεί στην ΟΑ.

Με την παρούσα προσφυγή, η ΟΑ ζήτησε από το Πρωτοδικείο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να εξετάσει τη **νομιμότητα της αποφάσεως** αυτής, τόσο ως προς τις ενισχύσεις για την αναδιάρθρωση όσο και ως προς την ύπαρξη μη κοινοποιηθεισών νέων ενισχύσεων.

Όσον αφορά τις **ενισχύσεις για την αναδιάρθρωση**, το Πρωτοδικείο απέρριψε όλους τους ισχυρισμούς της ΟΑ ως προς τον προβαλλόμενο καταχρηστικό χαρακτήρα της αποφάσεως της Επιτροπής. Πράγματι, διαπίστωσε ότι, παρά τη συναίνεση μεταξύ Ελληνικής Δημοκρατίας και Επιτροπής ως προς την ανάγκη ουσιαστικής αναθεωρήσεως του προγράμματος αναδιάρθρωσεως του 1998, προς διασφάλιση της βιωσιμότητας της ΟΑ, η Ελληνική Δημοκρατία δεν υπέβαλε στην Επιτροπή αναθεωρημένο πρόγραμμα, μετά την εγκατάλειψη του προγράμματος Speedwing περί τα μέσα του έτους 2000. Υπό τις προϋποθέσεις αυτές, ορθώς η Επιτροπή διαπίστωσε, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη την έκταση των χρεών και την έλλειψη ιδίων κεφαλαίων της ΟΑ, ότι δεν είχε αποκατασταθεί η βραχυπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα της εταιρίας. Το Πρωτοδικείο επιβεβαιώνει, επί του σημείου αυτού, την απόφαση της Επιτροπής.

Αντιθέτως, το Πρωτοδικείο ακυρώνει μερικώς την απόφαση της Επιτροπής όσον αφορά ορισμένες από τις **μη κοινοποιηθείσες νέες ενισχύσεις**.

Επί των νέων μη κοινοποιηθεισών νέων ενισχύσεων

Όσον αφορά, πρώτον, τη **διαιώνιση της μη καταβολής των οφειλομένων στον Διεθνή Αερολιμένα Αθηνών τελών**, το Πρωτοδικείο έκρινε ότι η απόφαση της Επιτροπής στερείται αιτιολογίας, καθόσον περιορίζεται στη διατύπωση του συμπεράσματος ότι το ίδιο το Δημόσιο ανεχόταν τον διαρκή ετεροχρονισμό της καταβολής.

¹ Απόφαση 2003/372/ΕΚ της 11ης Δεκεμβρίου 2002 (ΕΕ L 132, σ.1).

² Υπόθεση C-415/03, επί της οποίας εκδόθηκε η απόφαση της 12ης Μαΐου 2005 ([βλ., επίσης, Ανακοίνωση Τύπου](#)).

Ως προς τη **δαιώνιση της μη καταβολής του ΦΠΑ επί των καυσίμων**, το Πρωτοδικείο διαπίστωσε, επίσης, ότι η απόφαση της Επιτροπής στερείται αιτιολογίας.

Τέλος, όσον αφορά τη **μη καταβολή εκ μέρους της θυγατρικής Ολυμπιακής Αεροπλοΐας του ΦΠΑ επί των ανταλλακτικών**, το Πρωτοδικείο διαπίστωσε ότι η Επιτροπή παρέλειψε να εξετάσει αν η παράλειψη αυτή καταβολής του ΦΠΑ συνεπαγόταν πράγματι οικονομικό πλεονέκτημα που θα μπορούσε να χαρακτηριστεί ως κρατική ενίσχυση.

Κατά συνέπεια, το Πρωτοδικείο ακύρωσε τα τμήματα της αποφάσεως που αφορούν τις ενισχύσεις αυτές και απέρριψε όλους του άλλους ισχυρισμούς της ΟΑ.

ΥΠΟΜΝΗΣΗ: Κατά της αποφάσεως του Πρωτοδικείου μπορεί να ασκηθεί αναίρεση, περιοριζόμενη σε νομικά ζητήματα, ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, εντός δύο μηνών από της κοινοποιήσεώς της.

Ανεπίσημο έγγραφο προοριζόμενο για τα μέσα μαζικής ενημερώσεως, το οποίο δεν δεσμεύει το Πρωτοδικείο.

Γλώσσες στις οποίες διατίθεται: τσεχική, γερμανική, αγγλική, γαλλική, ελληνική, ουγγρική, ρουμανική, σλοβακική και πολωνική

Το πλήρες κείμενο της αποφάσεως βρίσκεται στην ιστοσελίδα του Δικαστηρίου <http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=EL&Submit=rechercher&numaff=T-68/03> Μπορείτε, κατά κανόνα, να το συμβουλευθείτε από τις 12 το μεσημέρι, ώρα Κεντρικής Ευρώπης, κατά την ημερομηνία της δημοσιεύσεως της αποφάσεως.

*Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με την κα Estella Cigna-Angelidis
Τηλ.: (00352) 4303 2582 Fax: (00352) 4303 2674*

Στιγμιότυπα από την απαγγελία της αποφάσεως διατίθενται στο EbS "Europe by Satellite", υπηρεσία παρεχόμενη από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση Τύπου και Επικοινωνίας, L-2920 Λουξεμβούργο Τηλ.: (00352) 4301 35177 Fax: (00352) 4301 35249 ή B-1049 Βρυξέλλες, Τηλ.: (0032) 2 2964106 Fax: (0032) 2 2965956